

Para levar uma vida escolar saudável



健やかな学校生活のために

Na Cidade de yokkaichi será iniciada o envio do bilhete de vacinação do novocorona virus, do dia 19 de julho(segunda-feira) para crianças de 12 à 24 anos. (crianças de 12 anos, será enviado após o mês de aniversário. Quando chegar o bilhete de vacina, ler atentamente a explicação, decidir entre a família em relação a vacina. A vacina é de livre escolha.

Estamos informando a situação atual da faixa etaria da escola primária e escola secundária, quanto informações da vacina preventiva. A Escola não tem planos para a inoculação (vacinação) em grupo. Não planejamos vacinar em grupos na escola.

Sobre o que se refere a vacina de prevenção do novocorona virus

Q 1 . Consegui marcar a hora somente em dia util, no meio do dia, será considerado como falta?

A. Quando a criança for se vacinar em centros médicos entre outros, não será considerado como falta e sim como suspensão

Q2. Após a vacina preventiva, deu febre. É melhor fazer faltar a Escola?

A. Mesmo que não tenha reação colateral da vacina, caso tenha febre, sintomas de gripe, evitar mandar para escola, e ficar de repouso e observar em casa. Será considerado que não vem para Escola temporariamente, e não como falta. Se tiver além dos sintomas devido a vacina, favor consultar o responsável da área médica onde vacinou.

Q3. É obrigatório ter que se vacinar da vacina preventiva do novocorona virus?

A vacina não é obrigatória. Por varios motivos de problemas com a saúde, entre outros, há pessoas que não desejam se vacinar. Pedimos a conscientização dos senhores pais referente a prevenção do coronavirus, a respeito de seu resultado e risco, pois só podem vacinar com a autorização dos pais, e não tem restricoes a frequencia escolar e atividades educacionais.

【※referência 1 参考 1】

Sobre opiniões referentes da inoculação da vacina do novocorona virus nos alunos



新型コロナワクチンの児童生徒への接種に関する見解について

koueki shadan houjin nihon shouni ka gakkaiyobou sesshu kansenshotaisaku iinkai

公益社団法人 日本小児科学会予防接種感染症対策委員会 (Sociedade pediátrica do Japao, prevencao do corona virus)

○Vacina preventiva do novocorona virus～Forma de pensar para crianças e adultos que entram em contato com crianças

新型コロナワクチン～子どもならびに子どもに接する成人への接種に対する考え方～

URL : http://www.jpeds.or.jp/uploads/files/20210616_corona.pdf

koueki shuudan houjin nihon shounikaikai
公益社団法人 日本小児科医会

○Recomendações para nova vacinação contra coronavirus em crianças com mais de 12 anos de idade

12歳以上の小児への新型コロナウイルスワクチン接種についての提言

URL : https://www.jpa-web.org/dcms_media/other/Recommendation.21-06-16.pdf



【※referência 2 参考 2】 Mais informações sobre infecção do novocorona virus

新型コロナウイルス感染症に係る情報はこちらから

HP de Yokkaichi 四日市市HP

URL : <https://www.city.yokkaichi.lg.jp/www/index.html>



[Informação sobre a vacina preventiva do novocorona virus:

新型コロナワクチン接種に関する問い合わせ先:新型コロナウイルスワクチンコールセンター059-327-5990]



Em casos de prevenção da hipertermia (*nechushou*) e tirar a máscara, favor manter distância física suficiente.

【3 pontos de prevenção da infecção】 文部科学省『衛生管理マニュアル Ver.6』より

(1) Cortar fontes de infecção.	Evitar trazer o vírus de fora!	◇ Caso tenha sintomas de febre e outros, não forçar para ir a escola e deixar descansando em casa.
(2) Cortar rotas de infecção.	Não colocar o vírus para dentro do corpo!	◇ prevenir contra a infecção de gotículas...uso de máscara, ventilação ◇ prevenir contra a infecção de contato...lavar as mãos, não relar nos olhos, nariz, boca.
(3) Aumentar a Resistência.	Não perder do vírus!	◇ Sono suficiente ◇ Exercício apropriado ◇ Alimentação balanceada

(1)e(2) Tendem a ser notados, mas o (3) também é um ponto importante!
No 3o. quadrimestre também, pedimos a cooperação da escola e a família para o máximo da prevenção de infecção.



Durante as Férias de Verão, vamos continuar com a observação da saúde.

Em casos de febre, sintomas de gripe ou quando não estiver sentindo bem, pedimos o favor para faltar na atividade de clube, evitar sair e ficar em casa.

夏休みも健康観察を続けましょう。

発熱や風邪症状などの体調不良時は、部活動は休み、外出は控えましょう。



★Favor avisar sem falta se for decidido para que o(a) aluno(a) ou alguém da família for fazer o exame do Novo coronavírus, avisar sem falta!

★Até que saia o resultado, pedimos a colaboração para que a criança fique em casa!

Contatos para durante as Férias de verão:

Segunda à sexta-feira Para a Escola: Primária das 9:00hs às 17:00hs Secundária das 9:00hs às 17:00hs	Sábado, Domingo e feriado Telefone privado das 9:00hs às 17:00hs 090-7916-0861 / 080-2642-0967
Do dia 10 (terça-feira) até o dia 16 (segunda-feira) de Agosto "Escola estará fechada" Segunda à sexta-feira Para a Secretaria da educação das 9:00hs às 17:00hs 059-354-8251 / 059-354-8252	

※『Ver a HP da Cidade de Yokkaichi, no Informativo sobre infecção das escolas』

『四日市市学校感染症だより』は四日市市ホームページでもご覧になれます。

四日市 感染症だより

検索

CLICK!